

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Krafttransformatorer – Del 16: Transformatorer för vindkrafttillämpningar

*Power transformers –
Part 16: Transformers for wind turbine applications*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60076-16:2011. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60076-16:2011.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60076-16:2011

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60076-16, First edition, 2011 - Power transformers - Part 16: Transformers for wind turbine applications**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Power transformers -
Part 16: Transformers for wind turbines applications
(IEC 60076-16:2011)**

Transformateurs de puissance -
Partie 16: Transformateurs pour
applications éoliennes
(CEI 60076-16:2011)

Leistungstransformatoren -
Teil 16: Transformatoren für
Windenergieanlagen-Anwendungen
(IEC 60076-16:2011)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-09-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 14/690/FDIS, future edition 1 of IEC 60076-16, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers", was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60076-16:2011.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-06-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2014-09-29

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-16:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60071-1:2006	NOTE	Harmonized as EN 60071-1:2006 (not modified).
IEC 60071-2:1996	NOTE	Harmonized as EN 60071-2:1997 (not modified).
IEC 60137:2008	NOTE	Harmonized as EN 60137:2008 (not modified).
IEC 60270:2000	NOTE	Harmonized as EN 60270:2001 (not modified).
IEC 62271-100:2008	NOTE	Harmonized as EN 62271-100:2009 (not modified).
IEC 62271-202:2006	NOTE	Harmonized as EN 62271-202:2007 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60076-1	2011	Power transformers - Part 1: General	EN 60076-1	2011
IEC 60076-2	2011	Power transformers - Part 2: Temperature rise for liquid-immersed transformers	EN 60076-2	2011
IEC 60076-3 + corr. December	2000 2000	Power transformers - Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air	EN 60076-3	2001
IEC 60076-5	2006	Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit	EN 60076-5	2006
IEC 60076-7	2005	Power transformers - Part 7: Loading guide for oil-immersed power transformers	-	-
IEC 60076-8	1997	Power transformers - Part 8: Application guide	-	-
IEC 60076-11	2004	Power transformers - Part 11: Dry-type transformers	EN 60076-11	2004
IEC 60076-12	2008	Power transformers - Part 12: Loading guide for dry-type power transformers	-	-
IEC 60076-13	2006	Power transformers - Part 13: Self-protected liquid-filled transformers	EN 60076-13	2006
IEC 61100	-	Classification of insulating liquids according to fire point and net calorific value	EN 61100	-
IEC 61378-1	2011	Convertor transformers - Part 1: Transformers for industrial applications	EN 61378-1	2011
IEC 61378-3	2006	Convertor transformers - Part 3: Application guide	-	-
IEC 61400-1	2005	Wind turbines - Part 1: Design requirements	EN 61400-1	2005
ISO 12944	Series	Paints and varnishes - Corrosion protection of - steel structures by protective paint systems	-	-

CONTENTS

INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Service conditions	8
4.1 Normal service conditions	8
4.2 Altitude.....	8
4.3 Temperature of cooling air.....	8
4.4 Content of harmonic currents in the transformer	9
4.5 Wave-shape of supply voltage	9
4.6 Transient over and under voltages	9
4.7 Humidity and salinity	10
4.8 Special electrical and environmental conditions around the transformer	10
4.9 Level of vibration	11
4.10 Provision for unusual service conditions for transformers for wind turbine applications	11
4.11 Transportation and storage conditions	11
4.12 Corrosion protection	11
5 Electrical characteristics.....	11
5.1 Rated power.....	11
5.2 Highest voltage for equipment	11
5.3 Tappings	12
5.4 Connection group	12
5.5 Dimensioning of neutral terminal	12
5.6 Short circuit impedance	12
5.7 Insulation levels for high voltage and low voltage windings.....	12
5.8 Temperature rise guaranteed at rated conditions.....	12
5.9 Overload capability.....	13
5.10 Inrush current.....	13
5.11 Ability to withstand short circuit	13
5.12 Operation with forced cooling	13
6 Rating plate.....	13
7 Tests	13
7.1 List and classification of tests (routine, type and special tests).....	13
7.2 Routine tests	13
7.3 Type tests	14
7.4 Special tests	14
7.4.1 General	14
7.4.2 Chopped wave test	14
7.4.3 Electrical resonance frequency test	14
7.4.4 Climatic tests.....	14
7.4.5 Environmental test E3	14
7.4.6 Fire behavior test	15
Annex A (informative) Calculation method and tables	16
Bibliography.....	36

Figure A.1 – Heat dissipation in a natural ventilated room.....	17
Figure A.2 – Schematic diagram of power frequency current injection apparatus	30
Figure A.3 – Switched transformer winding voltage responses with capacitor injection.....	31
Figure A.4 – HV Injection test figure	32
Figure A.5 – Example of measurement device	33
Table 1 – Insulation levels	10
Table A.1 – Impact of harmonics content on liquid-immersed transformer losses	23
Table A.2 – Impact of harmonics content on dry type transformers losses.....	26
Table A.3 – Example of voltage harmonic order	29

INTRODUCTION

This part of IEC 60076 is intended to specify the additional requirements for the transformers for installation in wind turbine applications.

Wind turbines use generator step-up transformers to connect the turbines to a network. These transformers can be installed in the nacelle or in the tower or outside close to the wind turbine.

This standard covers transformers for wind turbine applications or wind farms where the constraints on transformers exceed the requirement of the present IEC 60076 series. The constraints are not often known or recognized by the transformer manufacturers, wind turbine manufacturers and operators and as a result the level of reliability of these transformers can be lower than those used for conventional applications.

The transformers for wind turbine applications are not included in the present list of IEC 60076 standard series.

The purpose of this standard is help to obtain the same level of reliability as transformers for more common applications.

This standard deals particularly with the effects of repeated high frequency transient over-voltages, electrical, environmental, thermal, loading, installation and maintenance conditions that are specific for wind turbines or wind farms.

On site measurements, investigations and observations in wind turbines have detected risks for some different kind of installations:

- repeated high frequency transient over or under voltages in the range of kHz;
- over and under frequency due to turbine control;
- values of over voltage;
- over voltage or under voltage coming from LV side;
- high level of transient over voltages due to switching;
- presence of partial discharge around the transformer;
- harmonic contents current and voltage;
- overloading under ambient conditions;
- fast transient overload;
- clearances not in compliance with the minimum prescribed;
- installation conditions and connections;
- restricted conditions of cooling;
- water droplets;
- humidity levels that exceed the maximum permissible values;
- salt and dust pollution and extreme climatic conditions;
- high levels of vibration;
- mechanical stresses.

Therefore it is necessary to take into account in the design of the transformer the constraints of this application, or to define some protective devices to protect the transformer. Additional or improved routine, type or special tests for these transformers have to be specified to be in compliance with the constraints on the network.

POWER TRANSFORMERS –

Part 16: Transformers for wind turbine applications

1 Scope

This part of IEC 60076 applies to dry-type and liquid-immersed transformers for rated power 100 kVA up to 10 000 kVA for wind turbine applications having a winding with highest voltage for equipment up to and including 36 kV and at least one winding operating at a voltage greater than 1,1 kV.

Transformers covered by this standard comply with the relevant requirements prescribed in the IEC 60076 standards.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60076-1:2011, *Power transformers – Part 1: General*

IEC 60076-2:2011, *Power transformers – Part 2: Temperature rise for liquid-immersed transformers*

IEC 60076-3:2000, *Power transformers – Part 3: Insulation levels, dielectric tests and external clearances in air*

IEC 60076-5:2006, *Power transformers – Part 5: Ability to withstand short circuit*

IEC 60076-7:2005, *Power transformers – Part 7: Loading guide for oil-immersed power transformers*

IEC 60076-8:1997, *Power transformers – Application guide*

IEC 60076-11:2004, *Power transformers – Part 11: Dry-type transformers*

IEC 60076-12:2008, *Power transformers – Part 12: Loading guide for dry-type power transformers*

IEC 60076-13:2006, *Power transformers – Part 13: Self-protected liquid-filled transformers*

IEC 61100, *Classification of insulating liquids according to fire-point and net calorific value*

IEC 61378-1:2011, *Converter transformers – Part 1: Transformers for industrial applications*

IEC 61378-3:2006, *Converter transformers – Part 3: Application guide*

IEC 61400-1:2005, *Wind turbines – Part 1: Design requirements*

ISO 12944 (all parts), *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems*